

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2016/1754

z 29. septembra 2016,

ktorým sa mení rozhodnutie (EÚ) 2015/1601 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 78 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Rada na základe článku 78 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) prijala dve rozhodnutia o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka. Podľa rozhodnutia Rady (EÚ) 2015/1523 ⁽²⁾ má byť 40 000 žiadateľov o medzinárodnú ochranu premiestnených z Talianska a Grécka do iných členských štátov. Podľa rozhodnutia Rady (EÚ) 2015/1601 ⁽³⁾ má byť 120 000 žiadateľov o medzinárodnú ochranu premiestnených z Talianska a Grécka do iných členských štátov.
- (2) V súlade s článkom 4 ods. 2 rozhodnutia (EÚ) 2015/1601 sa má od 26. septembra 2016 z Talianska a Grécka premiestniť 54 000 žiadateľov na územie iných členských štátov, pokiaľ do uvedeného dátumu Komisia podľa článku 4 ods. 3 uvedeného rozhodnutia nepredloží návrh na ich pridelenie konkrétnemu členskému štátu, ktorý je príjemcom pomoci a ktorý čelí núdzovej situácii v dôsledku náhleho prílevu osôb.
- (3) V článku 1 ods. 2 rozhodnutia (EÚ) 2015/1601 sa stanovuje, že Komisia má neustále vyhodnocovať situáciu, pokiaľ ide o masívny prílev štátnych príslušníkov tretích krajín do členských štátov. Komisia má podľa potreby predložiť návrhy na zmenu uvedeného rozhodnutia s cieľom zohľadniť vývoj situácie na mieste a jeho vplyv na mechanizmus premiestnenia, ako aj rastúci tlak na členské štáty, najmä na členské štáty v prvej línii.
- (4) EÚ a Turecko sa s cieľom ukončiť neregulárnu migráciu z Turecka do EÚ dohodli 18. marca 2016 ⁽⁴⁾ na viacerých krokoch vrátane toho, že za každého Sýrčana, ktorého Turecko prijme späť z gréckych ostrovov sa ďalší Sýrčan presídli z Turecka do členských štátov v rámci existujúcich záväzkov. V rámci uvedeného mechanizmu sa v prvej fáze presídlenie uskutoční v súlade so záväzkami, ktoré členské štáty prijali v záveroch zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 20. júla 2015. Akákoľvek ďalšia potreba presídlenia sa má uskutočniť prostredníctvom podobného dobrovoľného dojednanja, ktoré sa bude týkať najviac 54 000 ďalších osôb, pričom sa umožní započítanie akéhokoľvek záväzku na presídlenie prijatého v rámci uvedeného dojednanja proti neprideleným miestam podľa rozhodnutia (EÚ) 2015/1601.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1523 zo 14. septembra 2015 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 239, 15.9.2015, s. 146).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/1601 z 22. septembra 2015 o zavedení dočasných opatrení v oblasti medzinárodnej ochrany v prospech Talianska a Grécka (Ú. v. EÚ L 248, 24.9.2015, s. 80).

⁽⁴⁾ Vyhlásenie EÚ a Turecka z 18. marca 2016.

- (5) Možno očakávať, že zabezpečením legálnych a bezpečných spôsobov vstupu na územie Únie a odradením od neregulárnych vstupov presídlenie, prijímanie z humanitárnych dôvodov alebo iné formy legálneho prijímania osôb z Turecka v rámci vnútroštátnych a multilaterálnych systémov zmiernia migračný tlak na členské štáty, ktoré sú príjemcami pomoci v podobe premiestnenia podľa rozhodnutia (EÚ) 2015/1601. Preto by sa vo vzťahu k uvedeným 54 000 žiadateľov o medzinárodnú ochranu malo zohľadniť úsilie členských štátov v oblasti solidarity spočívajúce v dobrovoľnom prijatí sýrskych štátnych príslušníkov nachádzajúcich sa v Turecku, ktorí jednoznačne potrebujú medzinárodnú ochranu, na svoje územie. Počet osôb, ktoré členský štát takto prijme z Turecka, by sa mal odpočítavať od počtu osôb, ktoré sa majú premiestniť do tohto členského štátu podľa rozhodnutia (EÚ) 2015/1601 v súvislosti s uvedenými 54 000 žiadateľmi.
- (6) Súčasťou mechanizmov prijímania môže byť presídlenie, prijímanie z humanitárnych dôvodov alebo iné legálne spôsoby prijímania sýrskych štátnych príslušníkov nachádzajúcich sa v Turecku, ktorí jednoznačne potrebujú medzinárodnú ochranu, ako sú napríklad programy udeľovania víz z humanitárnych dôvodov, presun z humanitárnych dôvodov, programy zlúčenia rodín, projekty súkromného sponzorstva, štipendijné programy, systémy pracovnej mobility a iné.
- (7) Na záväzky, ktoré členské štáty prijali v rámci systému presídľovania dohodnutého v záveroch zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 20. júla 2015, by toto rozhodnutie nemalo mať vplyv, a uvedené záväzky by sa nemali brať do úvahy v súvislosti so splnením záväzkov podľa rozhodnutia (EÚ) 2015/1601. Preto členský štát, ktorý si zvolí plnenie svojich záväzkov podľa rozhodnutia (EÚ) 2015/1601 prijatím Sýrčanov nachádzajúcich sa v Turecku formou presídlenia, by nemal mať možnosť považovať toto úsilie za súčasť svojho záväzku podľa systému presídľovania z 20. júla 2015.
- (8) S cieľom zabezpečiť riadne monitorovanie situácie by členský štát, keď sa rozhodne využiť túto možnosť, mal Komisii každý mesiac predložiť správu o Sýrčanoch nachádzajúcich sa v Turecku, ktorých prijal na svoje územie na základe možnosti stanovenej v tejto zmene, s uvedením vnútroštátneho alebo multilaterálneho systému, na základe ktorého bola dotknutá osoba prijatá, a formy legálneho prijatia.
- (9) Keďže ciele tohto rozhodnutia nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu a dôsledkov daného opatrenia ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii (Zmluva o EÚ). V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto rozhodnutie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.
- (10) V tomto rozhodnutí sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané Chartou základných práv Európskej únie.
- (11) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (12) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, a bez toho, aby boli dotknuté články 4 a 4a uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (13) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o EÚ a ZFEÚ, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (14) Vzhľadom na naliehavosť situácie by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 4 rozhodnutia (EÚ) 2015/1601 sa vkladá tento odsek:

„3a. V súvislosti s premiestnením žiadateľov uvedených v odseku 1 písm. c) sa členské štáty môžu rozhodnúť splniť svoj záväzok prijatím sýrskych štátnych príslušníkov nachádzajúcich sa v Turecku na svoje územie na základe iných vnútroštátnych alebo multilaterálnych systémov legálneho prijímania osôb, ktoré jednoznačne potrebujú medzinárodnú ochranu, než je systém presídľovania, ktorý bol predmetom záverov zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade z 20. júla 2015. Záväzok príslušného členského štátu sa primerane zníži o počet osôb, ktoré tento členský štát takto prijme.

Článok 10 sa *mutatis mutandis* uplatňuje na každé takéto legálne prijatie, ktoré vedie k zníženiu záväzku v súvislosti s premiestnením.

Členské štáty, ktoré sa rozhodnú využiť možnosť stanovenú v tomto odseku, informujú každý mesiac Komisiu o počte legálne prijatých osôb na účely tohto odseku, pričom uvedú druh systému, v rámci ktorého sa prijatie uskutočnilo, a použitú formu legálneho prijatia.“.

Článok 2

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 26. septembra 2017.
3. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na všetky osoby, ktoré na účely článku 4 ods. 3a rozhodnutia (EÚ) 2015/1601 boli prijaté z územia Turecka členskými štátmi od 1. mája 2016.

V Bruseli 29. septembra 2016

Za Radu
predseda
P. ŽIGA